Centralna Komisja Egzaminacyjna

Arkusz zawiera informacje prawnie chronione do momentu rozpoczęcia egzaminu.

Układ graficzny © CKE 2010

WPISUJE ZDAJĄCY

KOD | **PESEL**

Miejsce na naklejkę z kodem

☐ dysleksja

EGZAMIN MATURALNY Z JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO

POZIOM PODSTAWOWY

MAJ 2013

Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 12 stron (zadania 1 – 8). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Część pierwsza arkusza, sprawdzająca rozumienie ze słuchu, będzie trwała około 20 minut i jest nagrana na płycie CD.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie będą oceniane.
6. Na tej stronie oraz na karcie odpowiedzi wpisz swój numer PESEL i przyklej naklejkę z kodem.
7. Zaznaczając odpowiedzi w części karty przeznaczonej dla zdającego, zamaluj ■ pola do tego przeznaczone. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem ◉ i zaznacz właściwe.
8. Tylko odpowiedzi zaznaczone na karcie będą oceniane.
9. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.

Czas pracy: 120 minut

Liczba punktów do uzyskania: 50

MJH-P1_1P-132

ROZUMIENIE SŁUCHANEGO TEKSTU

Zadanie 1. *(5 pkt)*

Usłyszysz dwukrotnie nagranie dotyczące kręcenia filmów w hiszpańskiej prowincji Almería. Zaznacz znakiem X, które zdania są zgodne z treścią nagrania (V – Verdadero), a które nie (F – Falso).
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

		V	F
1.1.	Las condiciones naturales de Almería han sido apreciadas por diferentes cineastas extranjeros.		
1.2.	Muchos habitantes de Almería actuaron en las películas realizadas en su provincia.		
1.3.	Actualmente, en Almería se hacen menos películas extranjeras que antes.		
1.4.	En *Mini Hollywood* los visitantes pueden asistir al rodaje de una película.		
1.5.	El texto habla de la vida profesional de las grandes estrellas del cine español.		

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 2. *(5 pkt)*

Usłyszysz dwukrotnie pięć porad dotyczących uczenia się przed egzaminem. Do każdej porady (2.1.–2.5.) dopasuj zdanie podsumowujące jej treść (A–F). Wpisz rozwiązania do tabeli. Uwaga: jedno zdanie podane zostało dodatkowo i nie pasuje do żadnej porady.
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

A. Controla tu apetito.

B. Toma bebidas sanas.

C. Estudia con un compañero.

D. Sé sistemático en tus estudios.

E. Haz una pausa de vez en cuando.

F. Consulta tus dudas con el profesor.

2.1.	2.2.	2.3.	2.4.	2.5.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 3. *(5 pkt)*

Usłyszysz dwukrotnie nagranie dotyczące ciekawej inicjatywy społecznej. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią nagrania. Zakreśl literę A, B albo C. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

3.1. En el momento de la entrevista, la gente está

A. celebrando una fiesta.

B. comiendo en un restaurante.

C. preparándose para desayunar.

3.2. La idea nació en

A. Valencia.

B. Madrid.

C. Viena.

3.3. El movimiento ha sido creado para

A. animar la vida de la ciudad.

B. reconstruir algunas zonas urbanas.

C. ayudar a quienes no tienen qué comer.

3.4. Durante el evento, la gente

A. cocina platos.

B. comparte comida.

C. compra alimentos.

3.5. Los encuentros se celebran

A. todos los sábados.

B. cada vez en un sitio diferente.

C. con el mismo número de personas.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

ROZUMIENIE PISANEGO TEKSTU

Zadanie 4. *(7 pkt)*

Przeczytaj tekst. Dobierz do każdego fragmentu zdanie podsumowujące jego treść (A–H). Wpisz odpowiednią literę w miejsca 4.1.–4.7. Uwaga: jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnego fragmentu.
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

4.1.	

Los vuelos baratos comprados por Internet han revolucionado por completo el panorama vacacional. Hoy en día, podemos encontrar fácilmente vuelos a cualquier parte del mundo a precios ridículos, y por eso cada vez más gente se anima a coger un avión para visitar lugares distantes y vivir así una aventura.

4.2.	

Pero hay que tener cuidado porque las compañías aéreas tienen diferentes maneras de sacarnos un dinero extra y nuestro viaje puede resultar más caro de lo deseado. A la hora de comparar precios es importante mirar siempre el cálculo final, y éste sólo nos sale en el último momento, justo antes de dar el número de tarjeta de crédito.

4.3.	

Cuando elegimos un vuelo barato tenemos que saber que todas las compañías de bajo coste nos cobran por facturar la maleta. Si queremos evitar este pago, no nos queda otro remedio que llevar sólo una bolsa de mano. Y nos dejan entrar en el avión con esta bolsa sólo si no supera las medidas reglamentarias.

4.4.	

Para comprar por Internet los vuelos más baratos, hay que saber algunas cosas. En primer lugar, los billetes siempre son más baratos cuando los vende directamente la compañía aérea. La mayoría de los buscadores de vuelos son en realidad agencias de viajes online —Rumbo, Lastminute, etc.—, y nos cobran comisión a la hora de comprar nuestros vuelos. Por eso sus ofertas siempre son más caras.

4.5.	

Otra idea para encontrar vuelos baratos es escoger bien el día de salida y llegada. Siempre son más baratos los vuelos entre semana. Los mejores días son los martes, miércoles y jueves. Nos salen más baratos si viajamos la segunda o la tercera semana del mes. Y es mejor si no nos importa la hora del viaje.

4.6.	

A la hora de planear nuestro viaje es necesario tener en cuenta que la mayoría de las compañías aéreas de bajo coste nos llevan a aeropuertos secundarios. Sirva de ejemplo el aeropuerto de Barcelona Norte, que en realidad es Girona, que está a unos 100 kilómetros de la ciudad que le da nombre. Estos aeropuertos lejanos a menudo están prácticamente en medio de la nada y hay que tomar un autobús para llegar a la civilización.

4.7.	

Pero a algunas personas les da miedo viajar en avión. Para ellas también hay ofertas de viajes baratos. Si les gusta viajar, por ejemplo, en tren, pueden comprar el billete de *InterRail*. Este billete permite viajar en todos los trenes de Europa pagando sólo el precio de un billete. Es ideal para la gente que quiere realizar un viaje largo y también ofrece la posibilidad de ahorrar en alojamiento durmiendo en los trenes nocturnos.

www.menos25.com

A. Los mejores precios los encontramos en las páginas web de las compañías aéreas.

B. Si elegimos bien la fecha de nuestro vuelo, pagamos menos por el billete.

C. En las páginas web de la compañía también podemos reservar un hotel.

D. Las compañías aéreas son muy restrictivas con el equipaje.

E. Es importante asegurarse de dónde va a aterrizar el avión.

F. Además del avión, hay otras maneras de viajar barato.

G. Tenemos que fijarnos en el precio total del billete.

H. Actualmente, viajamos más y más lejos.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 5. *(7 pkt)*

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B, C albo D.
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

¿ES GRAVE, DOCTOR?

De joven, compartí piso con una chica que lo primero que me dijo fue que odiaba fregar los platos, de manera que me tocó a mí. Al principio me parecía una molestia, creo que porque quería terminar enseguida, pero luego le cogí gusto y limpiaba en una hora el mismo número de platos que cualquier persona normal en media hora. Lo que me gustaba de aquella actividad era que me ponía intelectualmente en marcha. A los diez minutos de estar lavando, las neuronas trababan amistad entre sí y podía resolver problemas que no había podido solucionar en la mesa de trabajo. Fregar me ayudaba a entrar en un estado de concentración increíble, por eso lo podía hacer en cualquier momento del día. Sin embargo, a mi compañera le sentaba fatal verme disfrutar de ese modo. Le parecía muy extraño.

—¿Pero tú por qué no protestas cuando te toca fregar?

—Porque me gusta.

—No bromees. ¡Cómo te va a gustar!

—Es cierto. Lavar platos me ayuda a reflexionar sobre la existencia.

Al principio pensó que yo me reía de ella, y luego, que estaba loco. Cuando teníamos invitados y me levantaba después de comer para recoger la cocina, la oía hablar mal de mí. Una vez invitó a su madre, quien tras observarme de arriba abajo me preguntó con ironía si era yo ese al que le gustaba fregar.

—Soy uno de ellos —respondí sintiéndome miembro de una secta secreta de fregadores repartidos por el mundo.

Al día siguiente la chica abandonó el piso sin despedirse y tuve que poner un anuncio en la Facultad, pues no tenía para pagar yo solo el alquiler. Siempre he preferido vivir con mujeres que con hombres, por lo que solicité una compañera. Vino una estudiante de Medicina que lo que no podía soportar de ningún modo era tender la ropa. Yo nunca me había ocupado de eso, pero a las pocas semanas empezó a gustarme y estaba deseando encontrar algo mojado para colgarlo de las cuerdas en el patio interior de la casa. Bien es cierto que me apasionaba imaginar las vidas de los vecinos, las historias desconocidas que se desarrollaban detrás de cada ventana. Mi compañera empezó a sospechar que yo era un tipo raro, así que se fue y tuve que poner otro anuncio gracias al que aprendí a cocinar.

Evidentemente, tengo la capacidad de que acaba gustándome lo que tengo que hacer por obligación. ¿Es grave, doctor?

adaptado de www.losobjetosnosllaman.com, enero 2012

5.1. El chico empezó a lavar los platos

A. por gusto.

B. por necesidad.

C. para reflexionar.

D. para gustar a la chica.

5.2. Después de cierto tiempo, el chico lavaba los platos

A. sin prisa.
B. en 10 minutos.
C. a la misma hora.
D. más rápido que otros.

5.3. Su primera compañera de piso

A. lo admiraba.
B. disfrutaba con sus bromas.
C. no entendía su manía.
D. no escuchaba sus protestas.

5.4. El chico buscó una nueva compañera porque

A. se sentía deprimido.
B. odiaba las tareas de casa.
C. estaba harto de la anterior.
D. quería compartir los gastos.

5.5. En el patio, el chico

A. tendía la ropa.
B. escribía historias.
C. observaba a tipos raros.
D. charlaba con los vecinos.

5.6. Las dos chicas

A. se fueron del piso.
B. estudiaban Medicina.
C. se enamoraron del joven.
D. tenían unas costumbres extrañas.

5.7. El protagonista cuenta sus experiencias a

A. su madre.
B. un vecino.
C. un médico.
D. una compañera de piso.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 6. *(6 pkt)*

Przeczytaj tekst. Zaznacz znakiem X, które zdania są zgodne z treścią tekstu (V – Verdadero), a które nie (F – Falso).
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

EL PREMIO PRÍNCIPE DE ASTURIAS

El Premio Príncipe de Asturias es el galardón más importante que se entrega en España, y uno de los más relevantes en el ámbito internacional. Está destinado a reconocer la labor científica, técnica, cultural, social y humana realizada por personas o instituciones. Entre los galardonados se encuentran políticos como Mijaíl Gorbachov de la antigua Unión Soviética, escritores como el mexicano Juan Rulfo o el peruano Mario Vargas Llosa, así como el programa Erasmus de la Unión Europea o el Instituto Cervantes de España.

El premio se entrega cada año en la ciudad de Oviedo, capital del Principado de Asturias, en una solemne ceremonia que se realiza en el Teatro Campoamor. A la ceremonia asisten personalidades del mundo cultural, empresarial y deportivo de España, así como autoridades políticas del Gobierno regional y nacional. El acto es presidido por los Príncipes de Asturias y también cuenta con la presencia de la Reina Doña Sofía, que nunca ha faltado.

Además de un diploma y una insignia con el escudo de la Fundación Príncipe de Asturias, los galardonados reciben la copia de una estatuilla diseñada por el famoso pintor y escultor Joan Miró y una dotación de 50.000 euros.

Hay un total de ocho categorías de los Premios Príncipe de Asturias. Los premios de seis categorías (Humanidades, Ciencias Sociales, Artes, Letras, Investigación Científica y Cooperación Internacional) se entregan desde 1981, y los de la Concordia y de los Deportes, desde 1986 y 1987, respectivamente.

adaptado de es.wikipedia.org, septiembre de 2011

		V	F
6.1.	El Premio Príncipe de Asturias es de alcance mundial.		
6.2.	La ceremonia tiene lugar en la capital de España.		
6.3.	La Reina preside la entrega de los Premios.		
6.4.	Cada galardonado recibe, entre otras cosas, la reproducción de una pieza artística.		
6.5.	Los Premios Príncipe de Asturias se conceden desde los años ochenta.		
6.6.	El número de las categorías del Premio ha disminuido con el tiempo.		

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

WYPOWIEDŹ PISEMNA

Zadanie 7. *(5 pkt)*

Studiujesz w Hiszpanii. Przeczytałeś(-aś) ogłoszenie osoby, która poszukuje chętnego do wyprowadzania psa na spacer. Napisz odpowiedź na to ogłoszenie, w której:

- **wyjaśnisz, dlaczego jesteś zainteresowany(-a) ogłoszeniem**
- **przedstawisz, jakie masz doświadczenie w opiece nad zwierzętami**
- **poinformujesz, kiedy jesteś dyspozycyjny(-a)**
- **zapytasz o warunki finansowe.**

*Podpisz się jako **XYZ**. W zadaniu nie jest określony limit słów. Oceniana jest umiejętność przekazania wszystkich informacji (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).*

CZYSTOPIS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Liczba wyrazów w KFU	
Liczba błędów	
Procent błędów	

	TREŚĆ				POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	RAZEM
	Inf. 1	**Inf. 2**	**Inf. 3**	**Inf. 4**		
Liczba punktów	**0-1**	**0-1**	**0-1**	**0-1**	**0-1**	

Zadanie 8. *(10 pkt)*

Twój znajomy z Madrytu poinformował Cię, że zamierza przyjechać do Polski z kolegami na imprezę sportową. Liczy na Twoją pomoc. W liście do kolegi:

- **zaproponuj zatrzymanie się u Ciebie w domu i przedstaw stanowisko Twoich rodziców w tej sprawie**
- **wyjaśnij, jak dojechać do Twojego domu i opisz pokój, w którym będą mieszkać koledzy**
- **poinformuj, co zaplanowałeś(-aś) dla kolegów na jeden z wieczorów i uzasadnij dlaczego**
- **doradź, co powinni zabrać ze sobą wybierając się do Polski i poproś o podanie dokładnego terminu przyjazdu.**

*Pamiętaj o zachowaniu odpowiedniej formy listu. Nie umieszczaj żadnych adresów. Podpisz się jako **XYZ**. Długość listu powinna wynosić od 120 do 150 słów. Oceniana jest umiejętność przekazania wszystkich informacji (4 punkty), forma (2 punkty), poprawność językowa (2 punkty) oraz bogactwo językowe (2 punkty).*

<u>Uwaga</u>: jeśli praca będzie zawierać więcej niż 200 słów, otrzymasz za jej formę 0 punktów.

CZYSTOPIS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Liczba wyrazów w DFU	
Liczba błędów	
Procent błędów	

	TREŚĆ				**FORMA**	**BOGACTWO JĘZYKOWE**	**POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA**	**RAZEM**
	Inf. 1	Inf. 2	Inf. 3	Inf. 4				
Liczba punktów	**0-0,5-1**	**0-0,5-1**	**0-0,5-1**	**0-0,5-1**	**0-1-2**	**0-1-2**	**0-1-2**	

BRUDNOPIS *(nie podlega ocenie)*